

**1999**

|                                                                                   |                                                                                                 |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Ruční mechanizovaná nářadí -<br>Měření vibrací na rukojeti -<br>Část 10: Prostřihávačky a nůžky | ČSN<br>EN ISO 8662-10<br><br>10 6010 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|

Idt ISO 8662-10:1998

Hand-held portable power tools - Measurement of vibrations at the handle - Part 10: Nibblers a shears

Machines à moteur portatives - Mesurage des vibrations au niveau des poignées - Partie 10:  
Grignoteuses et cisailles

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff -  
Teil 10: Knabber und Schermaschinen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 8662-10:1998. Evropská norma EN ISO 8662-10:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 8662-10:1998. The European Standard EN ISO 8662-10:1998 has the status a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**56347**

ISO 2787:1984 dosud nezavedena

ISO 8662-1:1988 zavedena v ČSN EN 28662-1 Ruční mechanizovaná nářadí - Měření vibrací na rukojeti - Část 1: Všeobecně (idt ISO 8662-1:1988) (10 6010)

Vypracování normy

Zpracovatel: J.E.S., IČO 12494372, Ing. Zdeněk Jandák, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 11 - Vibrace a rázy

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jarmila Millerová

Strana 3

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EVROPSKÁ NORMA    | EN ISO 8662-10 |
| EUROPEAN STANDARD | Srpen 1998     |
| NORME EUROPÉENNE  |                |
| EUROPÄISCHE NORM  |                |

ICS 13.160; 25.140.10

Deskriptory: tools, hand tools, power-operated tools, portable equipment, shears, nibblers, vibration, tests, vibration tests, tool handles

Ruční mechanizovaná nářadí - Měření vibrací na rukojeti -

Část 10: Prostřihávačky a nůžky

(ISO 8662-10:1998)

Hand-held portable power tools - Measurement of vibration at the handle -

Part 10: Nibblers and shears

(ISO 8662-10:1998)

Machines à moteur portatives- Mesurage des vibrations au niveau des poignées - Partie 10: Grignoteuses et cisailles  
(ISO 8662-10:1998)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff - Teil 10: Knabber und Schermaschinen (ISO 8662-10:1998)

Tato evropská norma byla organizací CEN přijata 1998-08-02.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy. Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými citacemi jsou na vyžádání k dispozici v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jazyku, pořízená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Islandu, Irska, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka,

Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### Předmluva

Text mezinárodní normy ISO 8662-10:1998 byl připraven technickou komisí ISO/TC 118 „Kompresory, pneumatická nářadí a pneumatické stroje“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 231 „Vibrace a rázy“, jejíž sekretariát spravuje DIN.

Této evropské normě musí být dán status národní normy buď převzetím identického textu, nebo schválením k přímému používání nejpozději do dubna 1999 a národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do dubna 1999.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu daného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu. Norma podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) Evropské unie.

V souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou národní normalizační organizace následujících zemí povinny převzít tuto normu: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Islandu, Irska, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

POZNÁMKA CEN: Nevylučuje se, že po obdržení verze v německém jazyce dojde ke změně předmluvy. Potvrzená nebo změněná předmluva a, bude-li to vhodné, normativní příloha ZA s odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi budou rozeslány s německou verzí.

### Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 8662-10:1998 byl schválen CEN jako evropská norma beze změn.

Strana 5

---

### Obsah

#### Kapitola

#### Předmět normy

.....

..... 6

## Normativní odkazy

..... 6

## Měřené veličiny

..... 6

## Měřicí přístroje

..... 6

## Směr měření a měřicí místo

..... 7

## Určení pracovního postupu

..... 8

## Postup měření a platnost měření

..... 10

## Protokol o zkoušce

..... 11

## **Příloha A** (informativní) Vzor protokolu o zkoušce prostřihávaček a nůžek

Strana 6

### Úvod

Tato část ISO 8662 stanovuje typovou zkoušku pro měření vibrací na rukojetích prostřihávaček a nůžek. Tato část doplňuje ISO 8662-1, ve které jsou uvedeny všeobecné technické požadavky pro měření vibrací na rukojetích ručních mechanizovaných nářadí. Tato část stanovuje činnost nářadí během typové zkoušky a další požadavky na typovou zkoušku.

Prostřihávačky a nůžky se používají ke stříhání plechů. Princip činnosti prostřihávaček a nůžek je takový, že se energie přenáší z motoru na mechanismus vykonávající vratný pohyb. V případě prostřihávaček se průbojník pohání skrz pevnou čelist pro stříhání plechu nebo jiného materiálu a v případě nůžek se plech stříhá párem kovových čepelí.

Prostřihávačky a nůžky mohou mít elektrický, pneumatický nebo hydraulický pohon.

### 1 Předmět normy

Tato část ISO 8662 stanovuje laboratorní metodu pro měření vibrací na rukojetích ručních prostřihávaček a nůžek s pneumatickým nebo hydraulickým pohonem. Jedná se o postup typové zkoušky pro určení hodnoty vibrací na rukojeti mechanizovaného nářadí pracujícího se stanovenou zátěží.

Předpokládá se, že se získané výsledky použijí k porovnání různých typů nářadí nebo různých modelů stejného typu mechanizovaného nářadí. Při provozu stanoveném pro mechanizované nářadí budou získané hodnoty poskytovat údaje o hodnotách, které lze zjistit při reálných pracovních situacích.

---

**-- Vynechaný text --**